



CHAPITRE 6 : ESCRAVA (ESCLAVE)



BATUQUE

DE SAKO TOSHIO

SEINEN
YOUNG JUMP



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR [SCANTRAD.NET](https://scanttrad.net).
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAUX



TRADUCTEUR US/FR
NARAGUEUR



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
TEAM DUWANG



EDITEURS :
KENZ, UWNY, LLEENKANCER



QUALITY CHECK :
MUELORE

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scanttrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et œuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



SCANTRAD.NET



MAIS
AUSSI

EXPRESSÃO
(L'EXPRES-
SION)

C'EST
LUTA (LE
COMBAT)

MESTRE
M'A DIT
ÇA,



C'EST LAISSER
SON COEUR
PARLER.

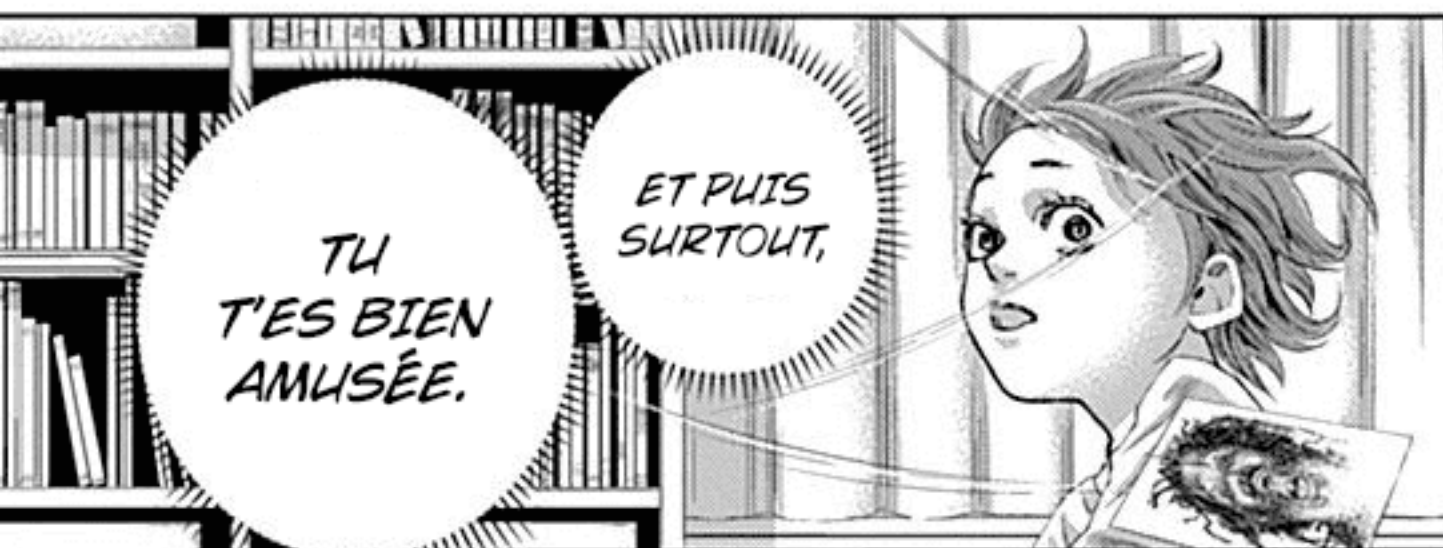


À COMMU-
NIQUER AVEC
TON CORPS.

ÇA
REVIENT



TES
MOUVEMENTS
NE SONT QUE
QUESTIONS ET
RÉPONSES.



TU
T'ES BIEN
AMUSÉE.

ET PUIS
SURTOUT,



TU PENSais
ENCORE À
TON ADVER-
SAIRE QUAND
TU DONNAIS
LES COUPS
DE PIED.

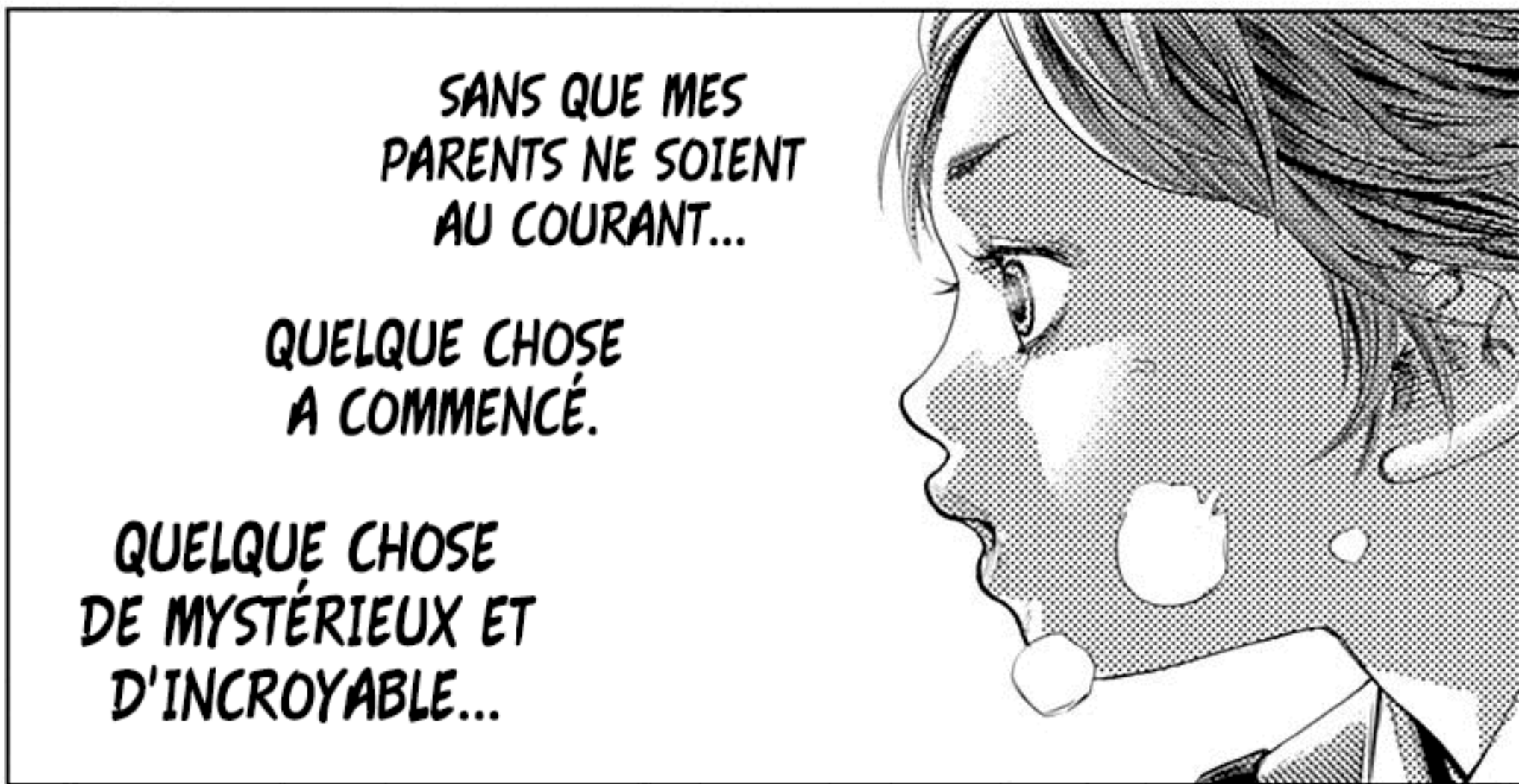
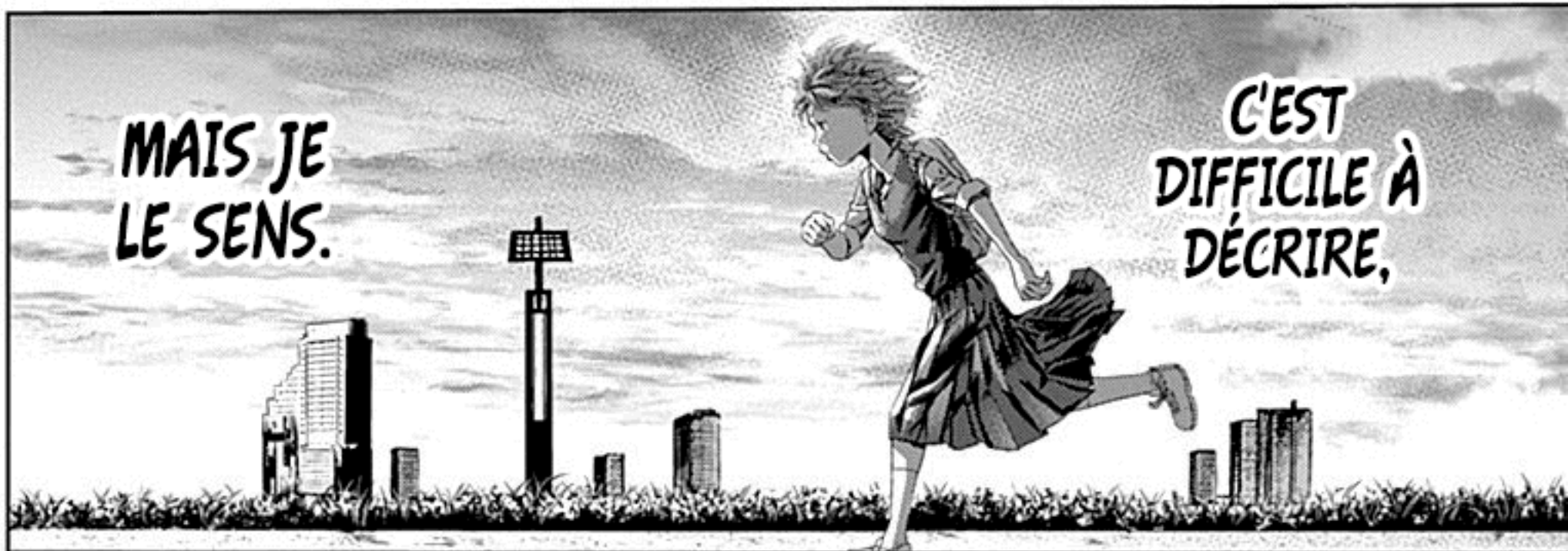
ICCHI,
QUAND TU
JOUAIS À
"JOGO",

C'ÉTAIT UN
JOGO TRÈS
DÉLICAT.



MESTRE
M'A DIT QUE
C'EST LA CHOSE
LA PLUS IM-
PORTANTE.

"S'AMUSER."





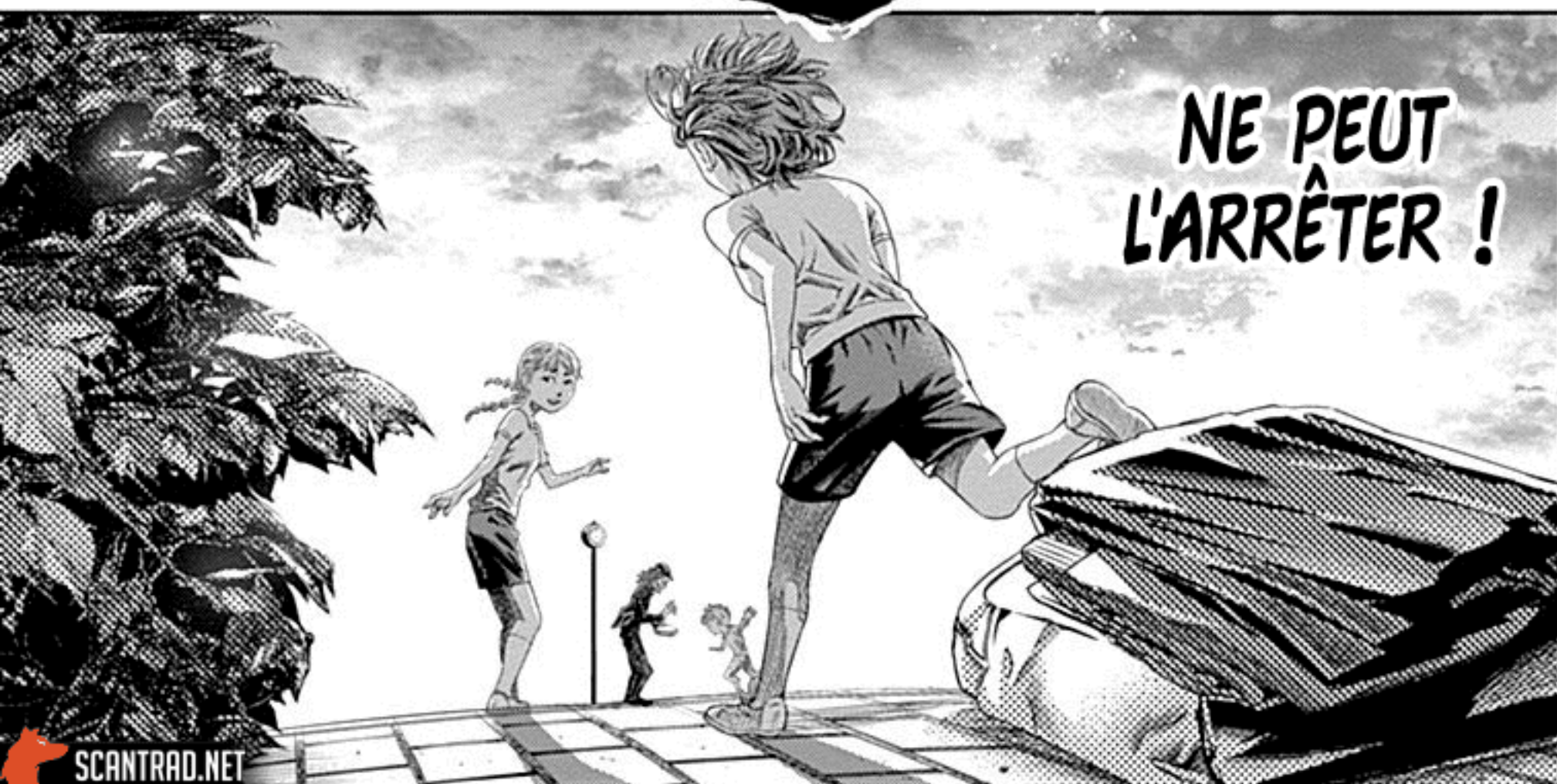
À CET
ENDROIT
...!

ET

RIEN

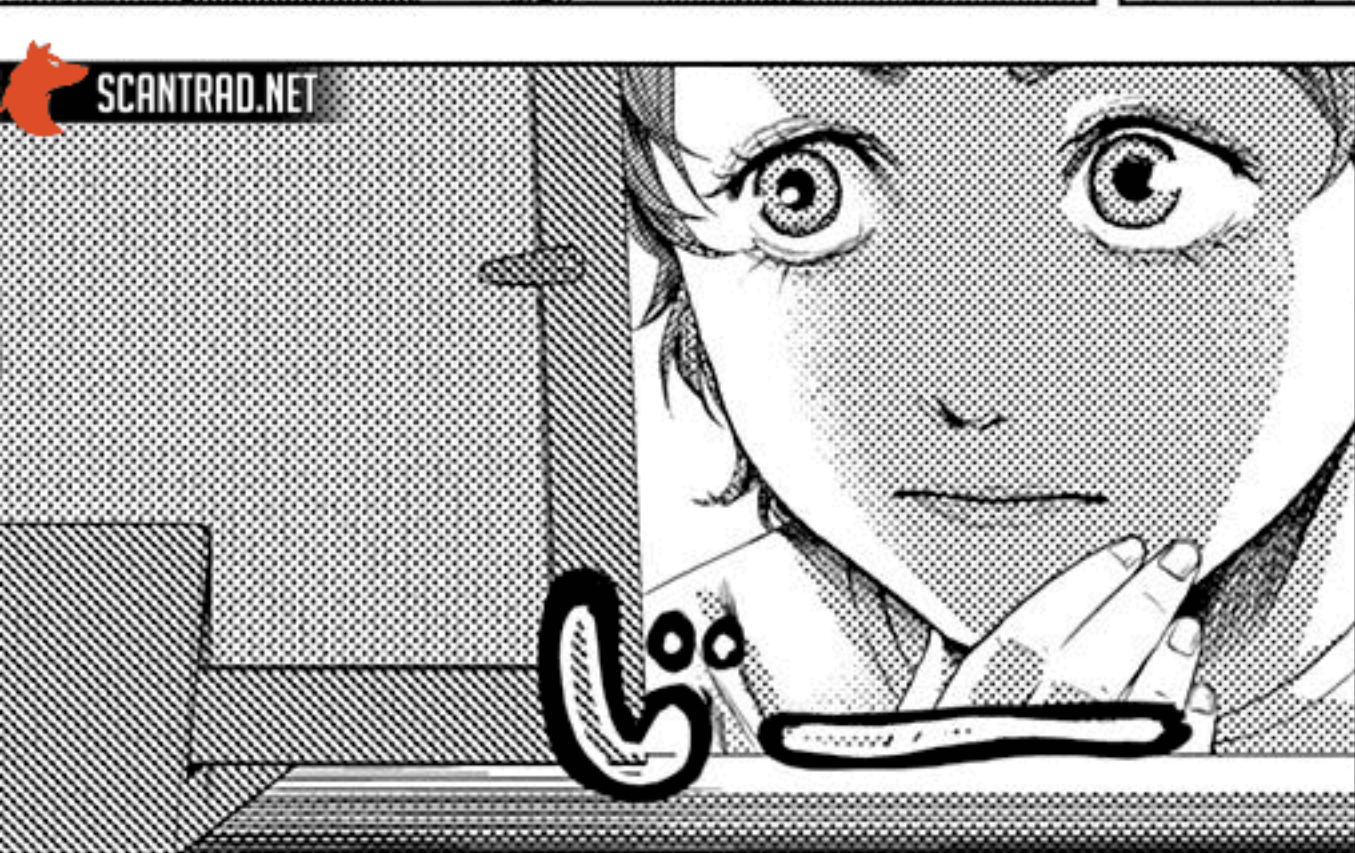
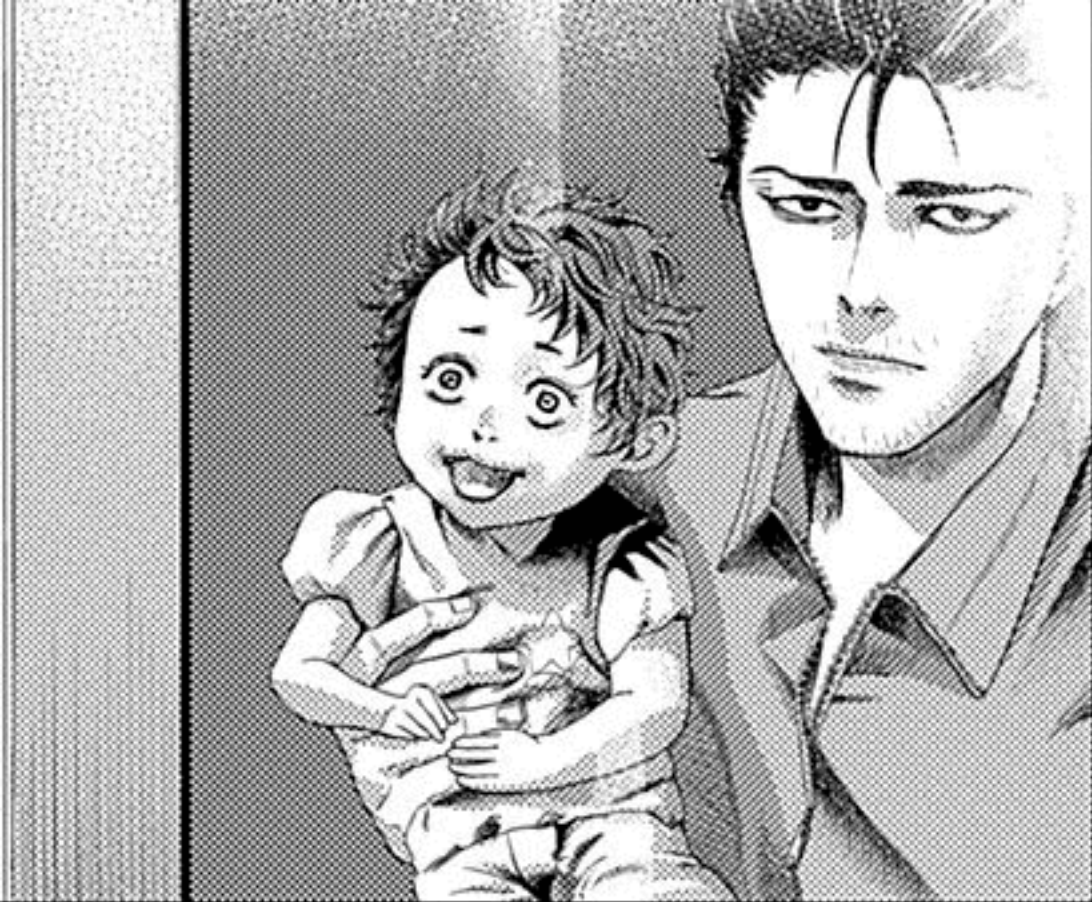


CHAPITRE 6 : ESCRAVA (ESCLAVE)



NE PEUT
L'ARRÊTER !





C'EST
UNE SORTE
DE COLLIER,
JE PENSE.

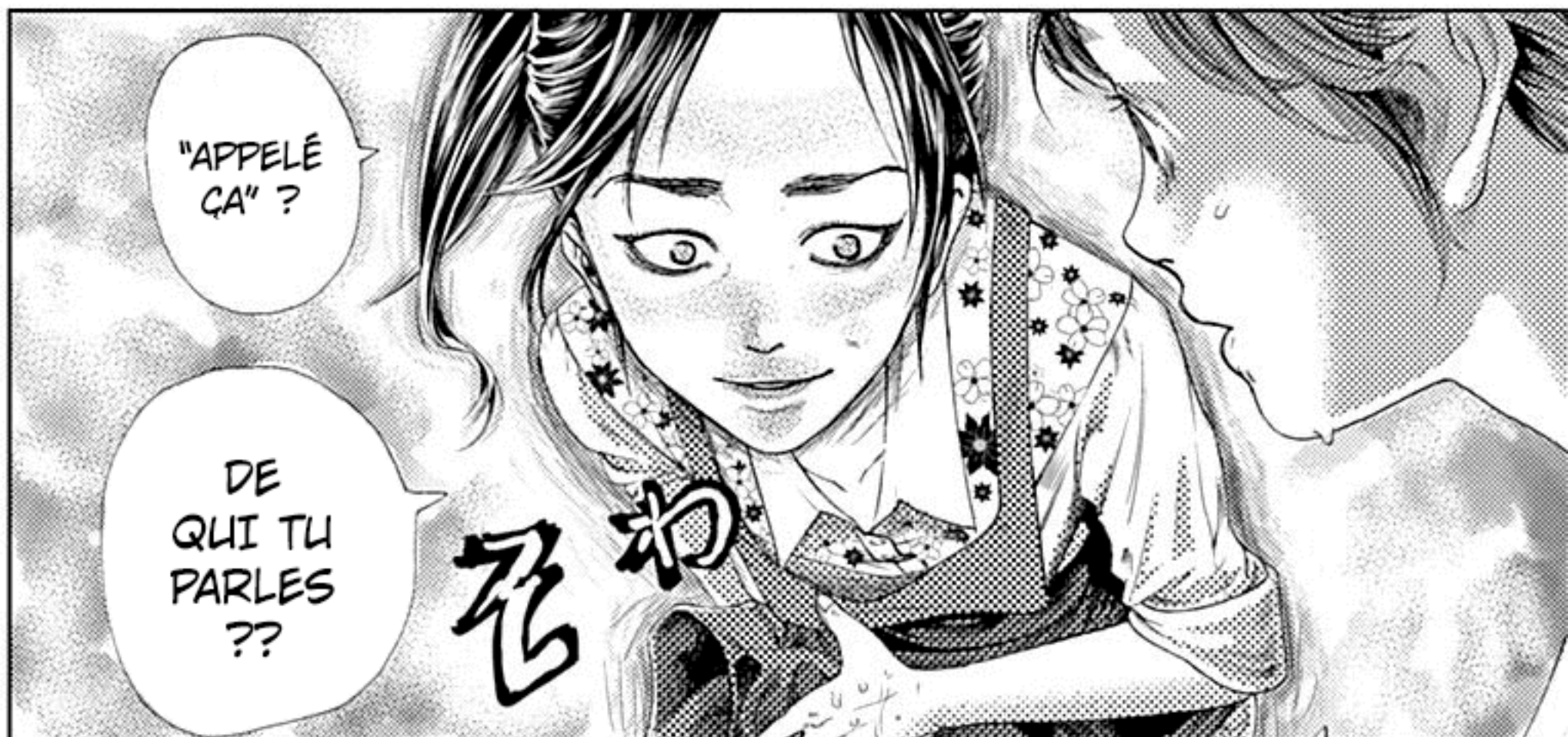
UN TRUC
EN FORME
CYLINDRI-
QUE.

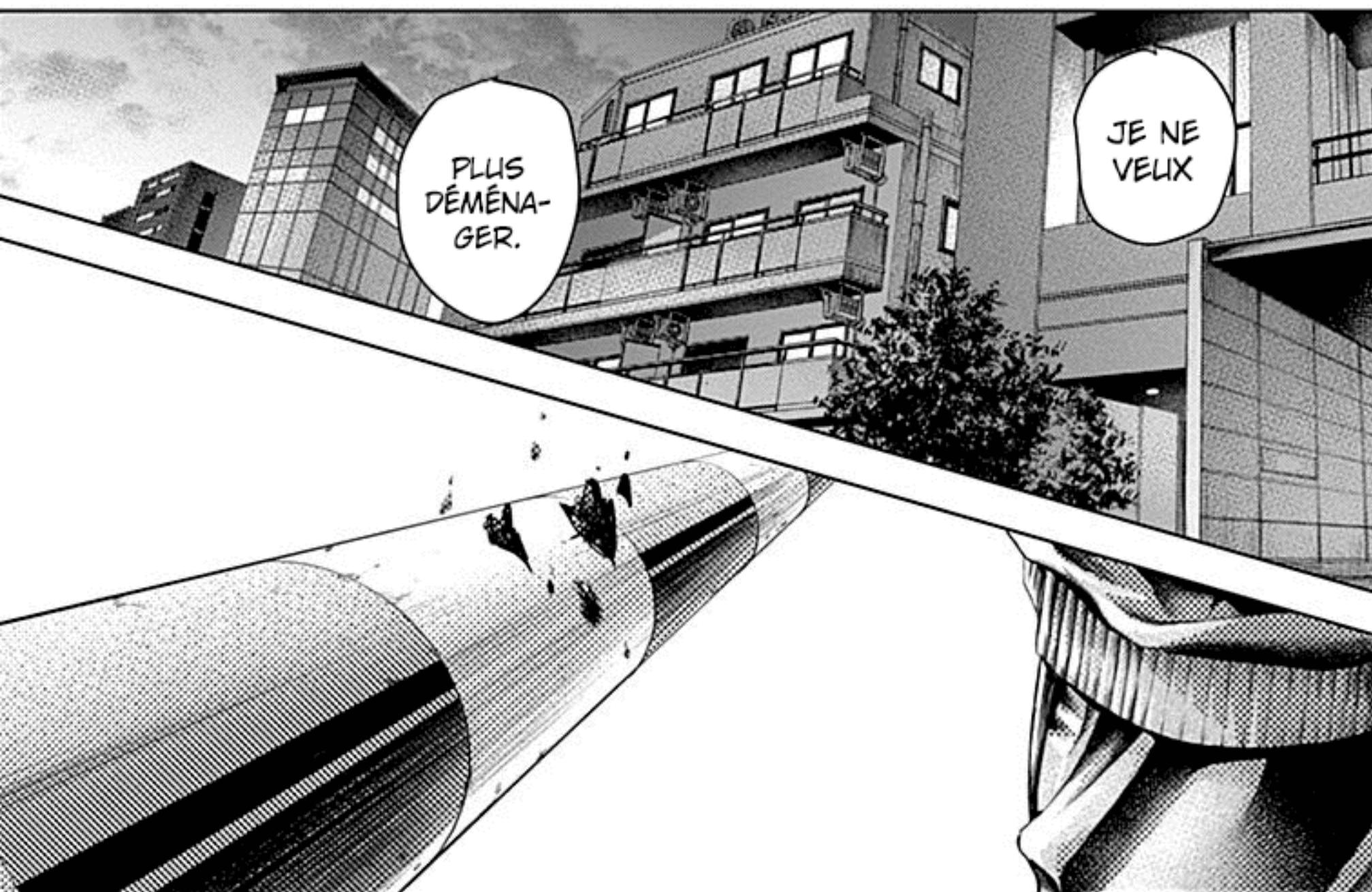
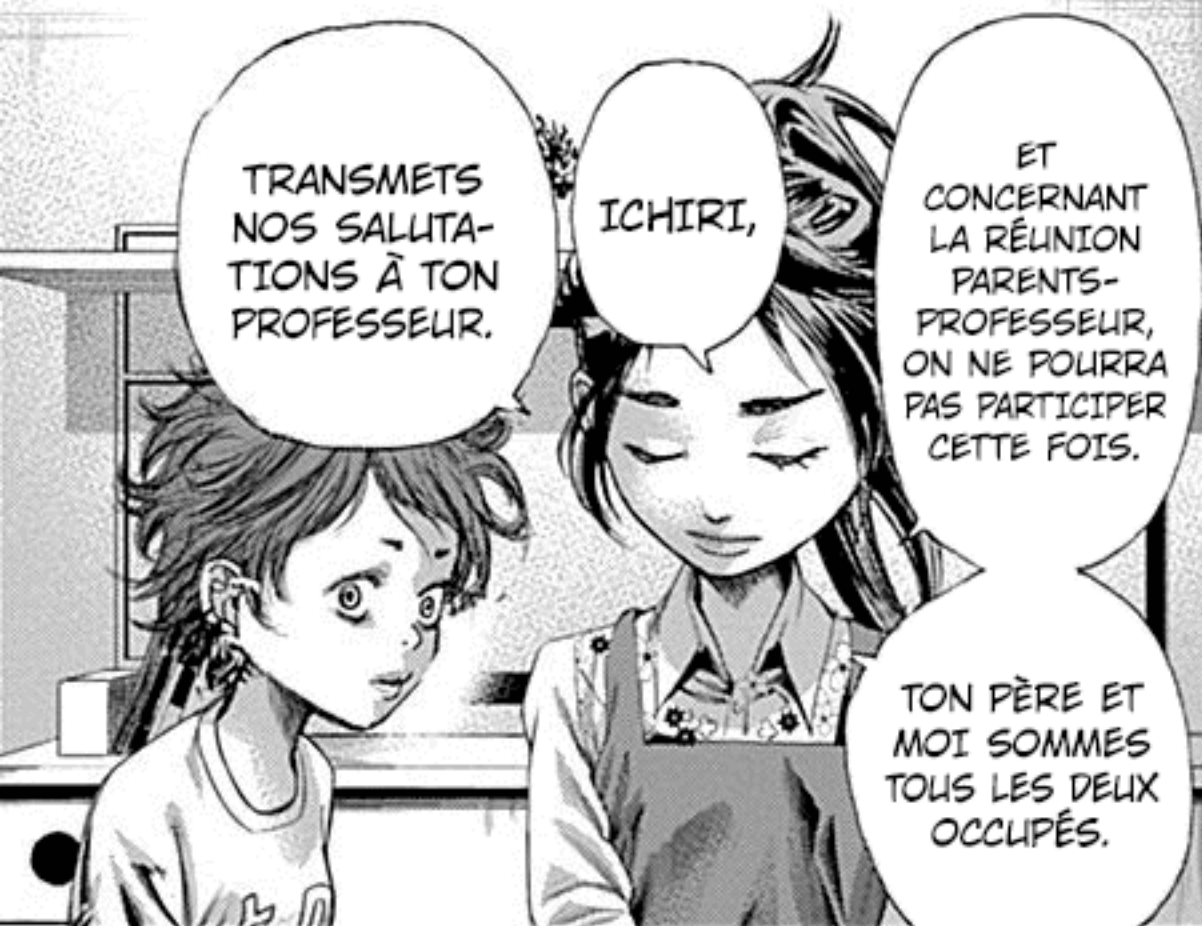
DIS
MAMAN...



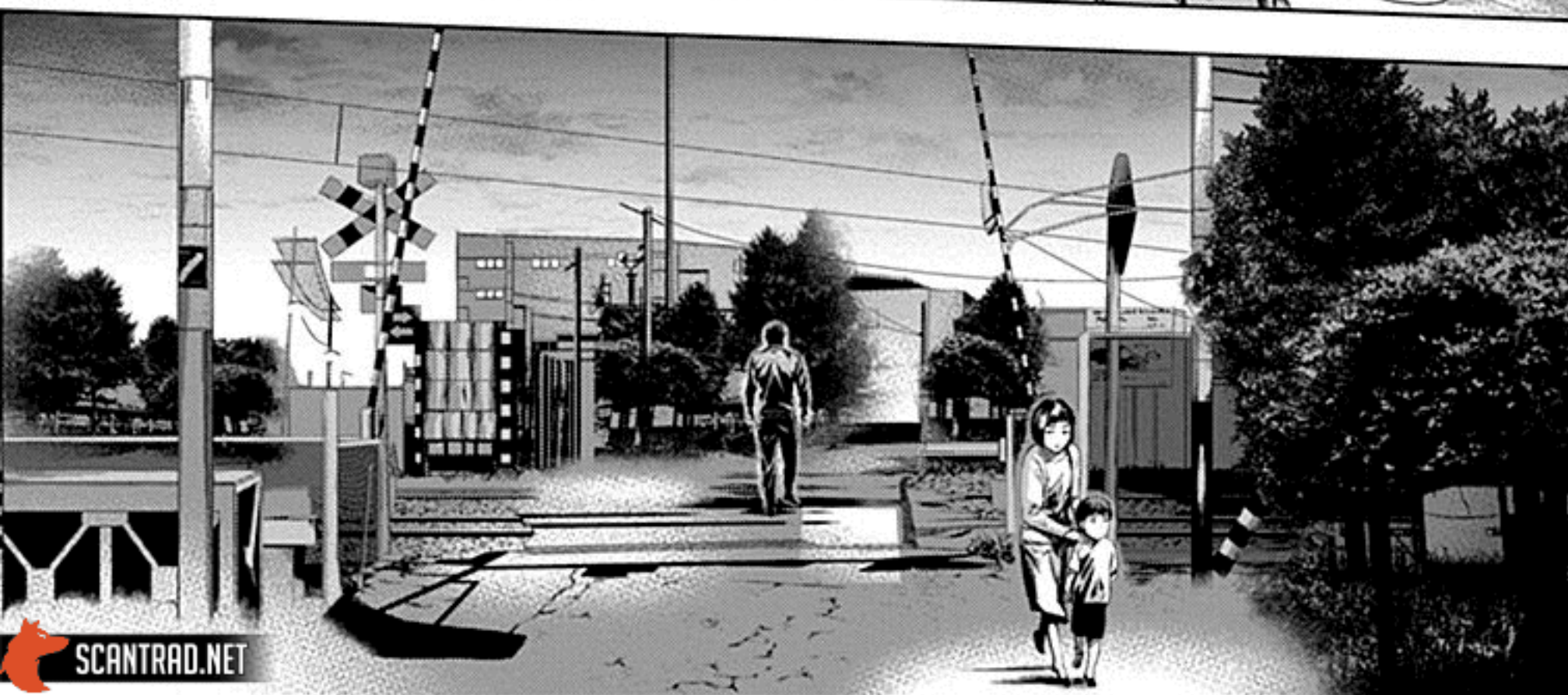


NDT : "PATUÁ" SIGNIFIE "AMULETTE".

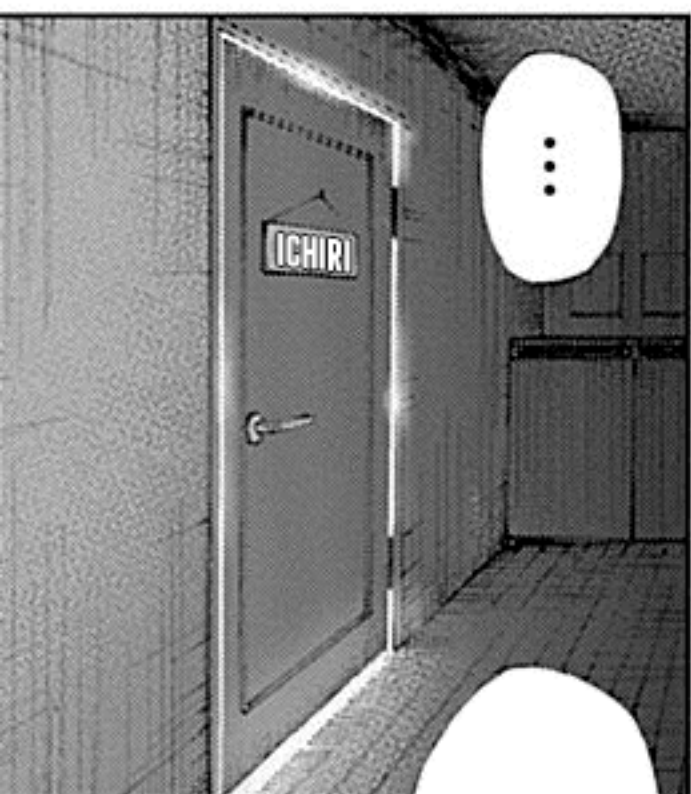
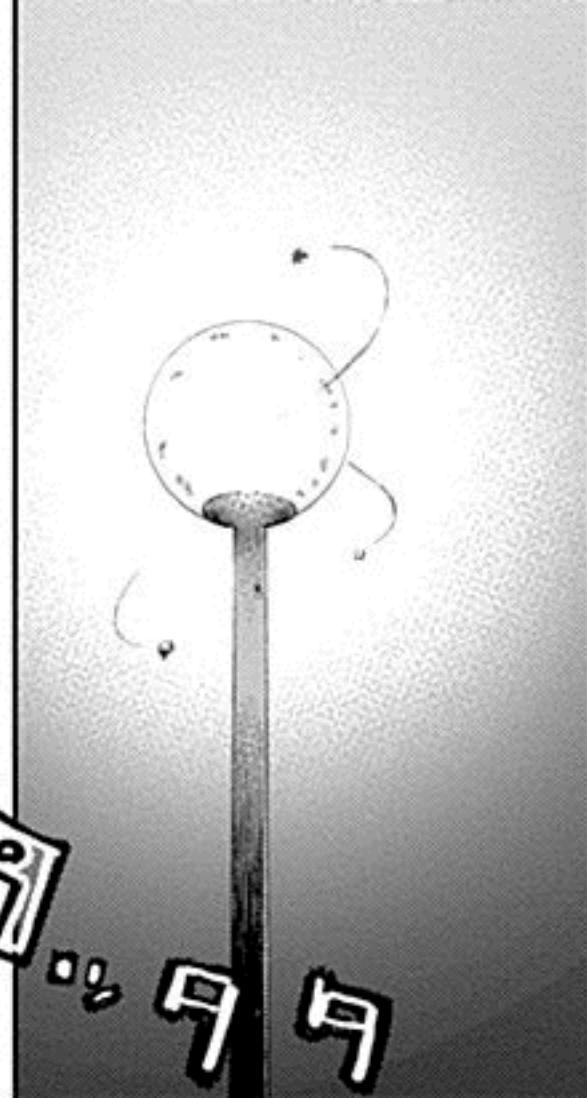
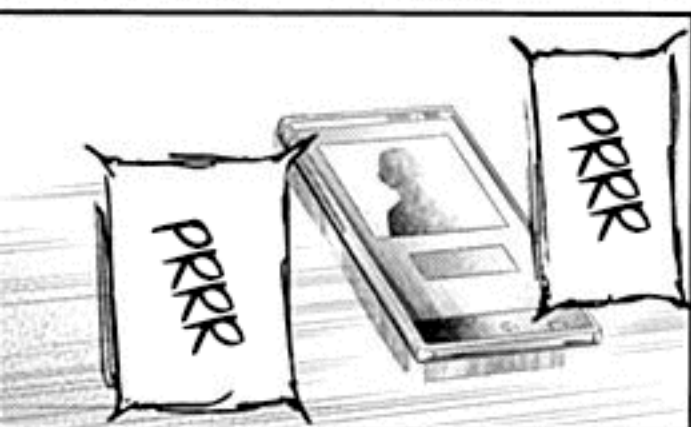












ET PUIS
ELLE A PARLÉ
DE PATUA.

ELLE MIJOTE
QUELQUE
CHOSE DANS
LE PARC.

ET ENCORE AVANT
ÇA, ELLE M'A QUESTIONNÉE
SUR LA PLEINE LUNE QU'IL Y
AVAIT "CE JOUR-LÀ"... C'EST
DIFFICILE À CROIRE, MAIS...

ICHIRI

NOUS CACHE
QUELQUE
CHOSE.

ÇA
SERAIT...

CES
GENS
...?

JE
VOIS.

NON, NE
T'EN FAIS
PAS.

SE
SOLVIENT...

PEUT-ÊTRE
QU'ELLE

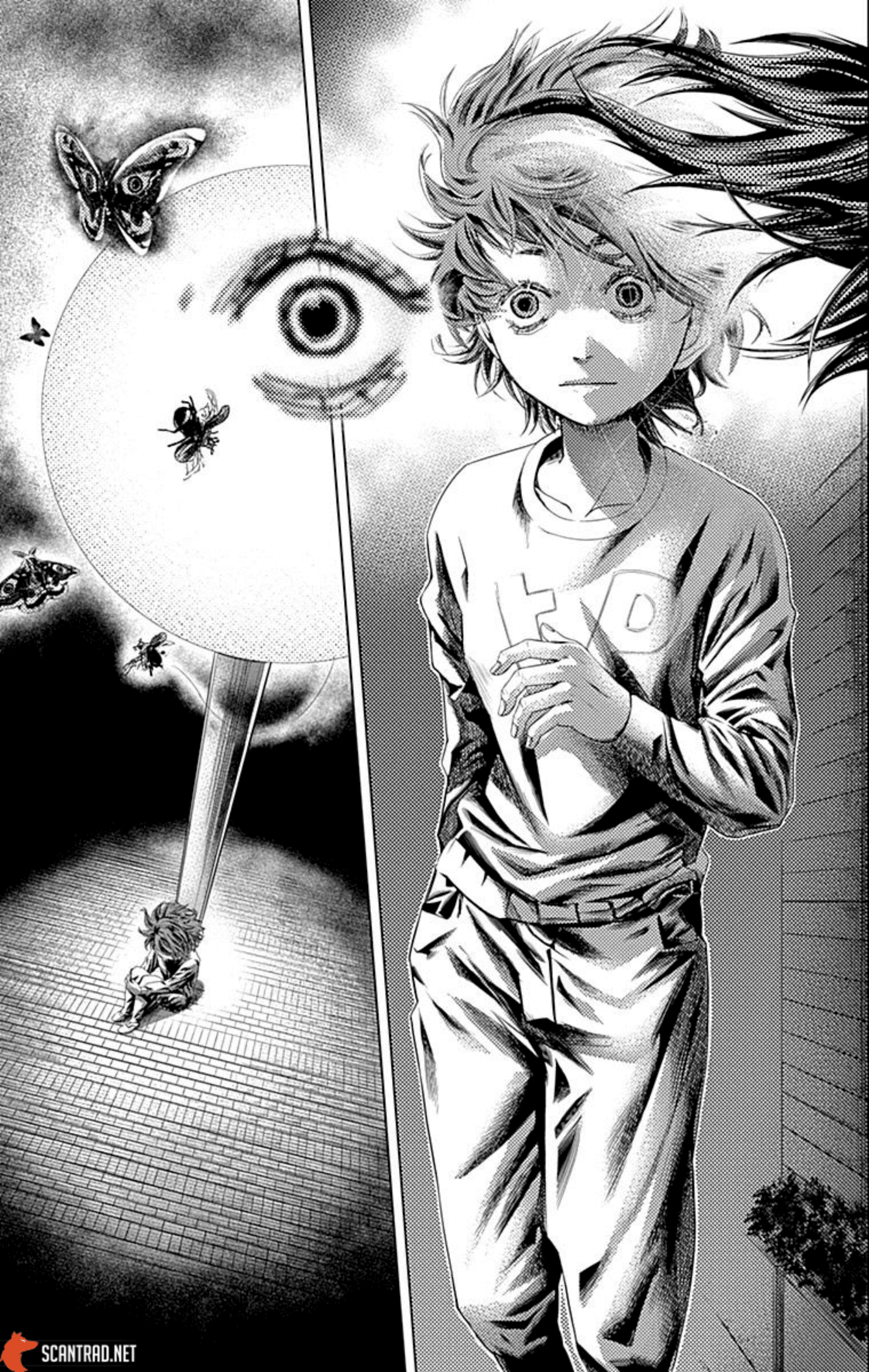
UNE VRAIE
FAMILLE.

N'EST
PAS

QU'ELLE
AIT REMAR-
QUÉ

QU'ON

IL SE
PELT





MA
TÊTE

VIDE...

EST COMPLÈ-
TEMENT



AH...



SOUVENIR

CE

EST DONC
VRAI...



DONG



FROTTE
FROTTE



oooo



SCANTRAD.NET

70



GRAND
FRÈRE, CETTE
FILLE PLEURAIT
À L'INSTANT.

HAÛTE

HAÛTE

Ouais,

C'EST POUR
ÇA QU'ON DOIT
LA RÉCONFOR-
TER.





TOUT LE
MONDE
SE FAIT
TRAHIR

PAR CE
MONDE

ET PERSONNE
NE RÉALISE QUE
CE NE SONT QUE
DE SIMPLES
ESCLAVES.

PETIT
FRÈRE,

J'AI
REMAR-
QUÉ

QUE JE NE
SUIS QU'UN
ESCLAVE.



À
CETTE HEURE,
SANS FAIRE
ATTENTION,

POUR
CHERCHER DU
RÉCONFORT.

CES
GENS SONT
TELLEMENT
STUPIDES

VENIR DANS
UN ENDROIT
DANGEREUX
COMME ICI



HAÛTE

HAÛTE

HAÛTE





**LARGA MINHA ALUNA
(LÂCHE MON ÈLÈVE).**



QU'EST-
CE QU'Y
A ?

J'ÉTAIS SUR
LE POINT DE
COMMENCER,
TU ME LAISSES
UN MOMENT ?

TU VEUX TE
JOINDRE À
NOUS, VIEIL
HOMME ?



**ESSA MENINA
(CETTE FILLE)**

**NÃO
É A ESCRAVA
(N'EST PAS UNE
ESCLAVE).**